

Infos zu den Anpassungen in Bezug auf COVID-19

Sehr geehrte Damen und Herren Präsidenten

Wir nähern uns in grossen Schritten der Normalität! Die Kommunikationen des Bundesrates und die beschlossenen Öffnungsschritte sind für uns alle eine grosse Erleichterung. Wir freuen uns mit Ihnen allen, dass beinahe alle Aktivitäten mit unseren Hunden wieder uneingeschränkt erlaubt sind.

So dürfen wir zum Beispiel unsere Delegiertenversammlung vom 14. August - wie wir uns das gewünscht haben – mit Ihnen zusammen durchführen. So können wir uns nach 18 Monaten wieder persönlich unterhalten, die Kontakte pflegen und engagiert zu den verschiedenen Themen rund um den Hund diskutieren. Wir freuen uns auf Sie und hoffen auf eine rege Teilnahme.

Auch die Diskussionen rund um die Ausstellungen fallen nun glücklicherweise weg. Seit April durften ein paar solche Veranstaltungen durchgeführt werden, andere waren verboten. Die Entscheidungen was erlaubt war und was nicht war weder für uns noch für die Veranstalter immer nachvollziehbar. Dies ist nun klar und schweizweit geregelt: Aussenanlässe ohne Sitzgelegenheiten sind bis 500 Teilnehmer erlaubt; und dies ohne Zertifikat. Also – Ring frei für Ihre Clubschau!

Für die Ausstellung in Fehraltorf Ende August sind wir noch in Verhandlung mit dem Kanton über die Bedingungen. Durchgeführt wird die Ausstellung sicher; die genauen Bestimmungen erfahren wir demnächst und werden sie zeitnah informieren.

Wie gewohnt verweisen wir für die weiteren Details der Bestimmungen auf die Informationen des Bundes:

https://www.bag.admin.ch/dam/bag/de/bilder/mt/covid-19/regeln-empfehlungen.png.download.png/Regeln_Empfehlungen.png

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen einen erholsamen Sommer. Geniessen Sie die wiedergewonnenen Freiheiten, bleiben Sie aufmerksam und gesund.

Herzliche Grüsse



Hansueli Beer, Präsident

Informations sur les ajustements par rapport à COVID-19

Mesdames et Messieurs les Présidents

Nous nous approchons de la normalité à grands pas ! Les communications du Conseil fédéral et les mesures d'ouverture décidées sont un grand soulagement pour nous tous. Nous sommes heureux avec vous tous que presque toutes les activités avec nos chiens soient à nouveau autorisées sans restrictions.

Par exemple, nous sommes autorisés à tenir notre assemblée des délégués le 14 août - comme nous l'avions souhaité - avec vous. Ainsi, après 18 mois, nous pourrons à nouveau nous parler personnellement, maintenir les contacts et discuter de manière engagée des différents sujets autour du chien. Nous vous attendons avec impatience et espérons une participation active.

De même, les discussions autour des expositions canines sont maintenant heureusement omises. Depuis avril, quelques événements de ce type ont été autorisés, d'autres ont été interdits. Les décisions sur ce qui était autorisé et ce qui était refusé n'étaient pas toujours compréhensibles, ni pour nous ni pour les organisateurs. Maintenant c'est désormais clair et réglementé dans toute la Suisse : Les événements en plein air sans places assises sont autorisés jusqu'à 500 participants, et cela sans certificat. Alors, préparez le ring pour l'expo de votre club !

Pour l'exposition de Ferhaltorf, fin août, nous sommes encore en train de négocier les conditions avec le canton. L'exposition aura certainement lieu ; nous en connaissons bientôt les conditions exactes et vous en informerons dès que possible.

Comme d'habitude, nous nous référons aux informations de la fédération pour les détails supplémentaires des règlements :

<https://www.bag.admin.ch/dam/bag/fr/bilder/mt/covid-19/regeln-empfehlungen.png.download.png/Consignes%20et%20recommandations.png>

Dans cette optique, nous vous souhaitons un été reposant. Profitez des libertés que vous avez retrouvées, restez vigilants et en bonne santé.

Bien à vous



Hansueli Beer

Président

Informazioni sugli adeguamenti di COVID-19

Signore e Signori Presidenti

Ci stiamo avvicinando velocemente alla normalità! Le comunicazioni del Consiglio federale e le misure di apertura decise sono un grande sollievo per tutti noi. Siamo felici con tutti voi che quasi tutte le attività con i nostri cani sono di nuovo permesse senza restrizioni.

Per esempio, siamo autorizzati a tenere la riunione dei nostri delegati il 14 agosto - come avevamo desiderato - con voi. In questo modo, dopo 18 mesi, saremo in grado di parlarci di nuovo personalmente, di mantenere il contatto e di discutere i vari argomenti legati al cane in modo impegnato. Non vediamo l'ora di vedervi e speriamo in una partecipazione attiva.

Anche le discussioni sulle esposizioni canine sono ora felicemente omesse. Da aprile, alcuni di questi eventi sono stati permessi, altri sono stati vietati. Le decisioni su cosa era permesso e cosa no non erano sempre comprensibili, né per noi né per gli organizzatori. Ora è chiaro e regolamentato in tutta la Svizzera: le manifestazioni all'aperto senza posti a sedere sono permesse fino a 500 partecipanti, e questo senza un certificato. Quindi preparate il ring per l'Expo del vostro club!

Per la fiera di Ferhaltorf a fine agosto, stiamo ancora negoziando le condizioni con il cantone. Lo spettacolo avrà certamente luogo; sapremo presto le condizioni esatte e vi informeremo il più presto possibile.

Come al solito, facciamo riferimento alle informazioni della federazione per ulteriori dettagli sui regolamenti:

https://www.bag.admin.ch/dam/bag/it/bilder/mt/covid-19/regeln-empfehlungen.png.download.png/Regole_raccomandazioni.png

Con questo in mente, vi auguriamo un'estate rilassante. Godetevi le libertà che avete riconquistato, rimanete vigili e in salute.

Cordiali saluti



Hansueli Beer
Présidente